



张丕民



李准



仲呈祥



倪培康



饶曙光



崔伟



张丕民



李准



马维干



赵佗与王后(左二)、金笛(右)剧照



崔颂东



董培雯



马崇杰



李春利



高小立



向阳



崔颂东



高小立



高小立

粤剧电影《南越宫词》专家研讨会举行 中华优秀传统文化的创造性转化 和创新性发展

9月12日,粤剧电影《南越宫词》专家研讨会在京举行。该片是继曾获2019年金鸡奖最佳戏曲片提名的《刑场上的婚礼》后,又一部由中国电影股份有限公司、广州广播电视台、广州粤剧院等单位联合出品的粤剧电影。传统粤剧正在以全新的电影形式陆续与观众见面,让更多人了解粤剧、爱上粤剧。

粤剧“大咖”演绎南越王传奇

电影《南越宫词》故事根据同名经典粤剧改编,讲述秦末汉初,秦王朝派遣赵佗南下征战百越,赵佗罢战求和,最终融合汉越民族,成为南越王,为南越创造了一段和谐发展的光辉历史。电影表达了“共生需要和解,和解才能共生”的主旋律,南越创造的这一段历史背后,反映了中华民族开拓进取、睦邻发展、永续和平的主题。同时,片中南越王赵佗与红颜知己金笛的凄美爱情故事也是一大亮点,感人至深。

该片主创阵容强大,导演马崇杰出生于梨园世家,为京剧大师马连良之侄,曾拍摄粤剧电影《刑场上的婚礼》,京剧电影《赵氏孤儿》、《谢瑶环》等佳作,获得“五个一工程”奖、华表奖、金鸡奖等众多荣誉。

片中男女主演为粤剧著名表演艺术家欧凯明、李嘉宜。欧凯明,中国戏剧梅花奖“二度梅”、上海白玉兰奖获得者,国家级非物质文化遗产项目代表性传承人。他在片中饰演赵佗,从壮年演到暮年,展现了南越王戎马半生、复杂曲折的一生。李嘉宜,优秀粤剧新生代代表人物之一,她在片中饰演金笛,刚强果敢、

善良大义,为和平放下仇恨,也成为赵佗的一生挚爱。

采用全新升级虚拟技术

值得一提的是,本片在国内同领域最先进的北京怀柔中影数字基地内拍摄制作,也是继获得第33届中国电影金鸡奖最佳戏曲片提名奖的《刑场上的婚礼》之后,原有班底再一次起用国际领先的虚拟技术,而且加大投入,进行全新升级,既保留传统粤剧的韵味和经典唱段,又通过高科技手段和艺术表现手法的创新,展现出巍峨瑰丽的宫殿群和神奇浪漫的南越古国风情,令古老戏曲焕发新活力,更加符合现代人的审美标准。

目前众多好莱坞大片或大热美剧,都采用了虚拟技术。它的最大功效之一,是能帮助导演在拍摄时就可以直接看到画面的最终效果,而不仅仅是一块绿幕背景。其次,虚拟拍摄解决了传统拍摄解决不了的问题,能更好地还原戏曲电影环境及空间结构。而且,虚拟技术还方便了后期剪辑,后期公司有了通过虚拟技术所形成的预览画面,就能更好地把握导演的意图,少走弯路。

获赞以情动人“极具电影感”

本次研讨会由中国电影股份有限公司、广州广播电视台主办,广州广播电视台承办,佰安影业(北京)有限公司协办。中国电影基金会理事长、原国家广电总局副局长张丕民,以及李准、仲呈祥、秦振贵、倪培康、饶曙光、马维干、崔

伟、李春利、高小立、张燕、龚应恬、向阳等多位专家学者参加研讨,就《南越宫词》的艺术特色、粤剧电影对粤剧艺术的传播效用以及粤剧电影的未来发展进行了研讨。中国电影股份有限公司制片分公司经理、本片制片人许建海介绍了影片的策划、制作情况。

专家表示,本片虽然是历史故事,却具有非常鲜明的时代感——今年8月中央民族工作会议上,习近平总书记强调,做好新时代党的民族工作,要把铸牢中华民族共同体意识作为党的民族工作的主线。这部电影,以民族融合、民族团结为主题,化干戈为玉帛,恰好体现了中华民族共同体的精神。

粤剧历史悠久,底蕴深厚,属于联合国认定的人类非物质文化遗产,拍摄《南越宫词》这样的粤剧电影,专家们一致认为意义深远;首先,这是对我国优秀传统文化的一种弘扬、保护和传承,也符合习近平总书记提出来的“两个结合”精神,即“坚持把马克思主义基本原理同中国具体实际相结合、同中华优秀传统文化相结合”;其次,把古老戏曲拍成电影形式,更有利于粤剧在全球范围传播,彰显中华民族文化自信,也能吸引更多年轻人关注粤剧。而且,本片并非简单的“戏曲加电影”,而是两者的真正融合,镜头的调度 and 动作剪辑都是电影化的,是一部极具电影感的戏曲电影精品之作。

出品方代表、中影股份制片公司总经理许建海,广州广播电视台党委委员、副总编辑安勇,以及《南越宫词》制片人董培雯、导演马崇杰也亮相本次研讨会。此外,广州广播电视台党委书记、台

长崔颂东,本片主演欧凯明也通过视频连线与各位专家进行了交流。

恰逢其时或成湾区文化名片

岭南文化是中华文化的重要组成部分,《南越宫词》是最能反映岭南文化源起的戏剧作品之一。“南越王”赵佗被毛泽东称为“南下干部第一人”,赵佗实行“和辑百越”的政策,缓和了汉越民族之间的矛盾;赵佗提倡汉越通婚,并带头与越族联姻,使汉越之间通过联姻互相融合。这使得南徙的中原人进入岭南后能安居乐业,与百越共处,繁衍生息,逐渐形成以中原文化为主、汉越融合的岭南文化根基,赵佗为岭南文化的奠定起到了关键作用。

2019年2月中共中央、国务院印发《粤港澳大湾区发展规划纲要》,作为大湾区协同发展的重要部署。粤港澳大湾区这一概念,既是新的区域经济概念,同时又不是架空历史,凭空而来的,是建立在珠三角地区传统的区域历史、经济、文化积淀之上的选择,某种意义上说赵佗称得上是大湾区建议的先行者。如今时代赋予了粤港澳大湾区新的历史机遇,近日《横琴粤澳深度合作区建设总体方案》《全面深化前海深港现代服务业合作区改革开放方案》相继出台,勾画出湾区全面深化改革创新的蓝图,也是丰富一国两制实践的新示范。在这一背景下,粤剧电影《南越宫词》的面世恰逢其时,兼具历史传承和现实发展的双重意义。有理由相信粤剧这一传统文化瑰宝,将越来越成为讲述大湾区同根同脉故事的重要载体和文化名片。

◎ 专家和主创声音

张丕民(中国电影基金会理事长、原国家广电总局副局长):
以情动人,有鲜明时代感

《南越宫词》虽然是戏曲片,却极具电影感,以情动人。从主题上来讲,虽然是历史故事,却具有非常鲜明的时代感,会吸引人一直认真地看下去。

李准(中国文联原副主席、文艺评论家):
民族和平主题让人惊喜

本片难能可贵强调了战争与和平的主题,而且寻求和平是赵佗自己提出来的——赵佗在他最强势的时候,却能主动接受教训,放下屠刀,不惜代价开创了一段辉煌历史。征服者愿意自己主动提出和平,这在历史上很罕见。

仲呈祥(中国文联原副主席、文艺评论家):
用电影语言彰显戏曲魅力

可以看出以马导为首的本片创作者,既懂戏曲又懂电影。戏曲电影归根到底,是用电影语言的优势去彰显和强化戏曲艺术的审美感染力。这部戏还有一个特点,是情节按照戏曲审美的结构来建构。

饶曙光(中国电影评论学会会长):
主题升华有新拓展

作为一部新编历史剧,《南越宫词》在主题提炼、升华有了新的拓展,体现了创造性转化和创新性发展。同时,该片实现了一种价值层面的现代化转换,

借助于历史故事表达了人类共同价值。

倪培康(中国电影家协会副主席):
为影片思想价值艺术质量点赞

把经典粤剧剧目《南越宫词》搬上银幕,对于宣传、推广、普及、弘扬粤剧文化、岭南文化,乃至传承中华优秀传统文化,都非常重要,对于我们树立文化自信,也有非常具体的现实意义。这部戏曲电影体现出上乘的艺术质量和突出的思想价值。

崔伟(中国剧协秘书长):
导演让演员表演更细腻更精准

马导有一种和戏曲界沟通的先天优势。他会直接了当与演员沟通,让他们呈现比舞台演出更细腻化、更精准化、更生动画的表演。

马维干(原八一厂副厂长、编剧):
情节矛盾设计精巧

《南越宫词》的剧情铺垫和转变都比较合情合理,没有让观众感到突兀的情节,“特别是妇女带着婴儿死在赵佗面前……他放下屠刀不再战,不是因为有多少人劝他,而是因为他亲眼所见战争给民众带来的灾难,这是矛盾设计精巧之处。”

秦振贵(中宣部剧本中心副主任):
融合之美团结之美粤剧之美

影片体现了舞台艺术和电影艺术高度融合。其次,赵佗实现了汉族和越族的世代修好,实现了南国边疆的稳定和发展,具有很强现实意义。其三是粤剧之美。“欧凯明在两种艺术风格之间,准确地找到了黄金分割点,尺度拿捏十分到位,真心佩服。”

李春利(光明日报文艺部副主任):
电影主题体现人类共通价值

影片的主题契合人类共通的价值,比如一诺千金,比如众生平等,有哲学意义上对生命的思考。这部电影打破了传统复仇故事的惯有框架,讲究以和为贵,天下归心,从小情小爱到大情大爱,表达得都很出彩。

高小立(《文艺报》艺术评论部主任):
以戏曲为本的好电影

戏曲电影作为戏曲和电影两种美学的融合,电影是要为戏曲服务的,但是通过科技化手段,电影可以增强戏曲的观赏性,《南越宫词》就是以戏曲为本的一部好电影。

向阳(《中国文艺家》总编辑):
极具民族特色,容易全球传播

广州广播电视台近几年走出了一条地方电视台进行产业融合的创新之路,全世界范围内有1.2亿左右的粤语人口,把粤剧电影推向海外,这是高效传播中华民族文化认同感的有效方式。

张燕(北京师范大学艺术与传媒学院教授):
以人为本,以情为核

本片力图呈现现代意识,以人为本,以情为核,并努力自觉靠拢年轻主流观众意趣,在常规的英雄帝王与美人之爱的爱情传奇基础上,一反常规,强调突出男性的阴柔、女性的阳刚,很有新鲜感。

龚应恬(编剧、导演):
让懂戏曲的人来做戏曲电影

让懂戏曲的人来做戏曲电影,非常

重要,而《南越宫词》就是这样一部片子。从编剧角度,它是粤剧艺术的引领,把粤剧里的精华都用了在里面。戏曲电影里大多是才子佳人、帝王将相,而本片与现实结合,包括岭南文化的融合。

崔颂东(广州广播电视台党委书记、台长):
粤剧电影将成大湾区文化名片

《南越宫词》是继《刑场上的婚礼》成功推出后,广州广播电视台与中影股份联手打造的第二部粤剧电影。影片的面世恰逢其时,兼具历史传承和现实发展的双重意义。

董培雯(《南越宫词》制片人):
做到“南北融合”,采用虚拟技术

把岭南粤剧文化与北京优秀电影制作团队深度融合,促成南北两家文化领军企业携手合作,共同打造精品电影。技术上加大投入,在虚拟技术和特效方面进行全面升级,通过高科技手段让影片更具电影感。

马崇杰(《南越宫词》导演):
做好用镜头语言诠释故事

导演,包括其他的主创班底都要对戏曲有一定的了解,甚至熟悉。戏曲电影也好,故事片也好,最终还是要用镜头语言来诠释故事,这方面的结合上,戏曲电影也需要更细致的打磨。

欧凯明(《南越宫词》主演):
期待粤剧成为全球华人联系纽带

粤剧见证了粤港澳大湾区文化的血脉相连,把这一传统文化传承好发扬好,建设大湾区共同的精神家园,是我们粤剧人的责任和使命。我十分期待多样的

粤剧形式能够成为粤港澳大湾区乃至全国,甚至海外所有华人之间沟通的桥梁和情感的纽带,希望粤剧电影《南越宫词》能让更多的人了解粤剧,爱上粤剧。
(排名不分先后)